

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



VAT reg no.: HU11315315

Schaeffler Savaria Kft. Zanafli út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incotorms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37455486

4 Data spedizione/
Shipping Date

24.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

MSP

Cod fornitore/
Supplier No.

VAT reg no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003220802

416

AG/SSH-P23L
Akos Berkes

+36 94 588 661

24466

107841

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

245,7 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

186,0 kg

21 Imballi/
Packing

1 x WOODEN PALLET

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico
Receiving Location

12608906

14248

25 Ch.
Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pcs.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Qty. / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189700

L-05029-0G13-67 Double
Cl.Slave#S
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
081750587-0000-10

312

Carico / Batch

Carico / Batch

Quantità carico / Quantity

550003220802

0010252552

312 PZ

Urungsland / Country of origin

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Ungheria dichiarata: *312*

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: *1*

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo: *30.05.19*

Firma: *[Signature]*

Lista imballi e dimensioni

N. Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
275657130	186,0 KG	245,7 KG	1.200x1.000x 144 MM	WOODEN PALLET	
		Mat.No.	081750587-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

WOODEN PALLET

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanafli út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt, Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37455486

Datum/Date: 24.05.2019

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) **Schaeffler Savaria Kft.**
 Lieferantennr. / Supplier No. **91018738**
 Zánati út. 31
 HÚ-9700 Szombathely

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)
Magna PT S.p.A.
 Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place **Modugno**
 Land/Country **Italien** 14248

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place **Szombathely**
 Land/Country **Ungarn**
 Datum/Date **24.05.2019**

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods
37455486	1	WOODEN PALLET	automotive
37455487	3	EURO-PAL	parts
37455487	1	PALLET H1	
37469426	2	EURO-PAL	
Summe:		7 Colli	

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Page 1 / 1
 12608906

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)
Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
84122180	245,70	1,521
	733,20	2,880
	242,10	0,960
	488,80	1,920
Summe:		1709,80 7,281

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.
AG/SSH-PLL5 i.A. Eszter Vamos
TEL: +36 (20) 7453628 FAX: +36(94)58-8152

19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
Fracht / Transportation Charges			
Ermäßigungen / Reductions			
Zwischensumme / Sub-Total			
Zuschläge / Supplement			
Nebengebühren / Additional Fees			
Sonstiges / Others			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
E190524344 E0EFJ

21 Ausgefertigt in / Established in **Szombathely** am / at **24.05.2019**

24 Güternahme / Goods Received
KUEHNENRAGE
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Schaeffler Savaria Kft. / Zanati út. 31 / 9700 Szombathely
 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier
30 MAG 2019

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender / Paletten-Empfänger / Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers / Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlast in kg
NIR698 WAC546

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift